U.M.M.-HW134
Ред. 08 05/11/2021

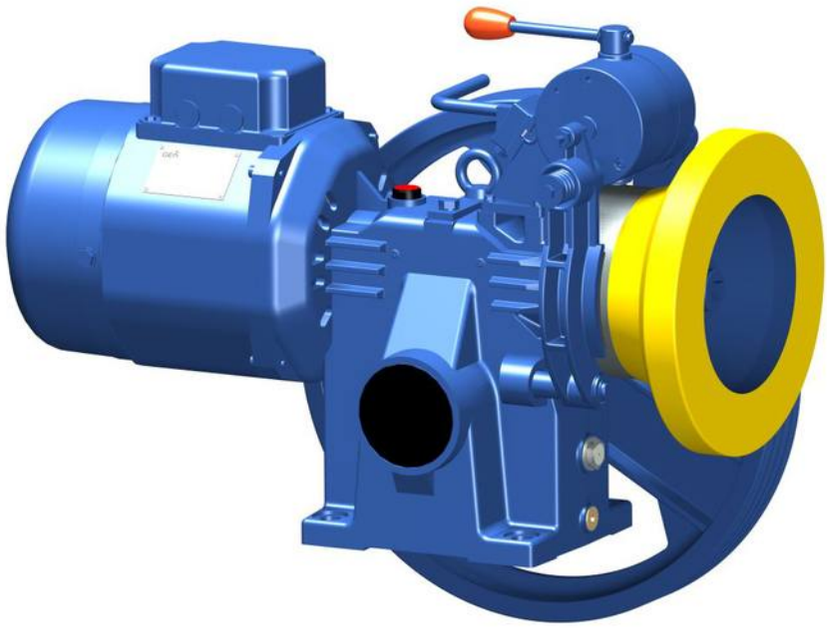
GENERAL ELEVATOR MACHINES

ЛЕБІДКИ

для ліфтів і підйомників

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВРУЧНУ

HW134



GEM

GEM General Elevator Machines S.r.l., Rovereto, Італія

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

Ред. 05/11/2021

ДЕКЛАРАЦІЯ ВИРОБНИКА ПРО ВКЛЮЧЕННЯ

Відповідно до Директиви Співтовариства 2006/42/ЄС про машини заявляємо, що наведені нижче «неповністю укомплектовані машини» відповідають основним вимогам безпеки Директиви, що їхня специфічна технічна документація відповідає додатку VII B і що «неповністю укомплектовані машини» відповідають також таким директивам і нормам, специфічним для галузі:

- Директива 2014/33/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 26 лютого 2014 року (нова редакція) щодо ліфтів і компонентів безпеки для ліфтів
- Директива 2014/30/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 26 лютого 2014 року (нова редакція) щодо електромагнітної сумісності
- Стандарти EN81-20:2020 - EN81-50:2020 Правила безпеки щодо виготовлення та встановлення ліфтів
- Стандарти EN12015:2020 - EN12016:2013 Електромагнітна сумісність ліфтів

Продукція «неповністю укомплектовані машини»:
Редуктори для ліфтів і підйомників:
HW134-HW134L-HW134VF-HW134B-HW135-HW135L-HW140C-HW140CL-HW175

Виробник:
GEM General Elevator Machines S.r.l., Rovereto, Італія

За обґрунтованим запитом виробник зобов'язується передати національним органам інформацію про зазначені вище «неповністю укомплектовані машини».

Виробник також заявляє, що зазначені вище «частково укомплектовані машини» призначені лише для вбудовування в іншу машину (кінцеву) і не можуть бути введені в експлуатацію, доки кінцеву машину, в яку їх буде вбудовано, не буде визнано такою, що відповідає Директиві 2006/42/ЄС та іншим відповідним директивам і нормам.

Щодо виконання відповідних пунктів норм про захисні пристрої канатоведучого шківа та відвідних блоків, зазначаємо, що ці захисні пристрої постачаються лише на прямий запит замовника.

Роверето, 05/11/2021

Адміністратор
Flavio Parisi

GEM

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

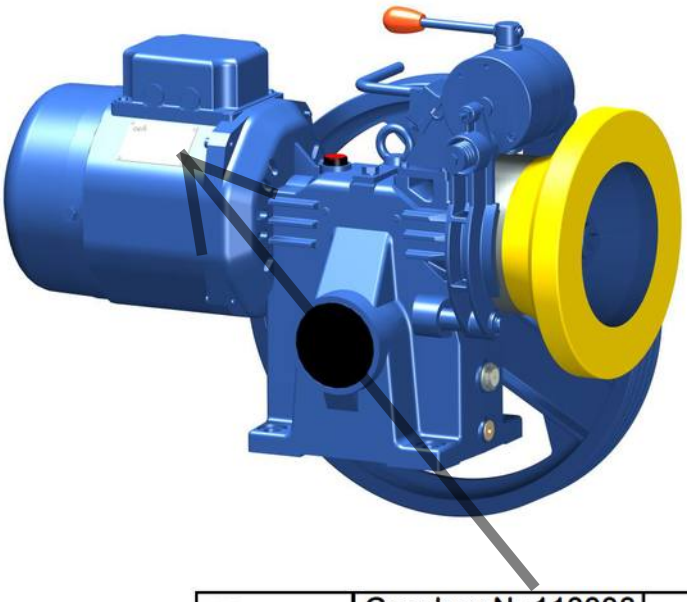
Зміст		Зміст
§ - РОЗДІЛ	**СТОРІНКА**	
1. Свідоцтво про поставку 2. Ідентифікація лебідки 3. Гарантія 4. Загальні примітки щодо поставки 5. Запобіжні заходи 6. Технічні характеристики 7. Переміщення лебідки 8. Інформація щодо встановлення 9. Мащення лебідок 10. Електричні з'єднання 11. Пуск лебідки 12. Технічне обслуговування / запасні частини 13. Примітки	2 3 4 5 6 10 11 14 15 17 18 23 24	1. Свідоцтво про поставку 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. Важливі примітки

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§1 - СВІДОЦТВО ПРО ПОСТАВКУ		§ - СЕРТИФІКАТ DE ПОСТАВКА
Шановний клієнте! Наші лебідки виготовлено відповідно до директиви 2014/33/EU та відповідних гармонізованих стандартів, зокрема стандарту EN81. Тому за використання згідно з інструкціями цього посібника та за умови справного стану всіх систем безпеки лебідки наші лебідки не становлять небезпеки для монтажника чи обслуговуючого персоналу. Цей документ засвідчує, що системи безпеки були справні на момент поставки лебідки, що цей посібник було додано до лебідки та що монтажник зобов'язаний виконувати всі наведені тут інструкції. Ми знімаємо з себе відповідальність за шкоду, спричинену модифікаціями, втручанням і будь-якими іншими діями, що суперечать інформації/ інструкціям цього посібника або інших документів. Дякуємо, що обрали нашу продукцію. Переконані, що ви отримаєте всі експлуатаційні характеристики, закладені в лебідку.		

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§2 - ЛЕБІДКА ПРИЗНАЧЕННЯ		
Звертаючись до нашої компанії чи її сервісних центрів щодо лебідки, обов’язково вказуйте серійний номер. Цей номер і ідентифікаційні дані лебідки наведено на металевій табличці, розташованій на лебідці.		

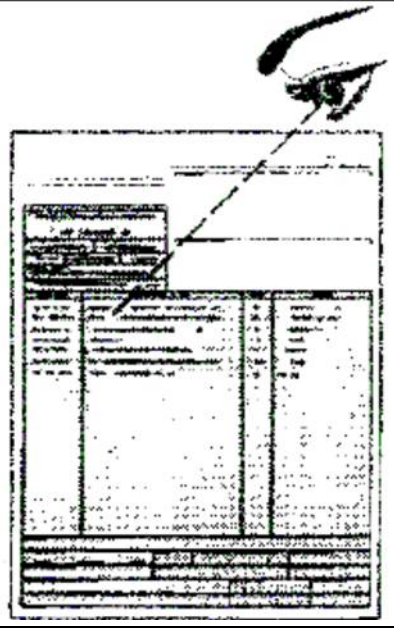


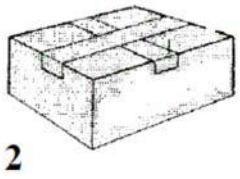
MP	Gearbox N.:119998				MADE IN ITALY			
	Type:HW134			R.R.: 37/1		Max.S.L.:2300Kg		
	Tr.Sh.Ø480mm					Vel. 1,02m/s		
Brake c.c.:	200 V			1 A		190 W		
Motor 3~:	Type:M003			4kW/6Hp		4/16poles		
YEAR:2019	Jm: 0,03Kgm²			Ja: 0,51Kgm²				
V	380			220				
RPM	1370	330		1370		330		
In	9A	7A		15A		12A		
Ia	33A	9A		57A		15A		
cos ø	0,7	0,4		Mn	28Nm	Ma	62Nm	
ED%	40%	IP21	cl.F	Hz	50	A/h	180	
Tot.W.: 202Kg,Mot.W.:43Kg, Qt.y oil: 3,0 lt - Only Synthetic oil iso vg220								
GEM-General Elevator Machines S.r.l.-V.le Caproni, 18-38068 Rovereto (TN)-Italy Tel. 0039-0464-240033 - Fax. 0039-0464-240034 - email: info@gem-ita.com								

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§3 - ГАРАНТІЯ		
3.1 - Якщо в договорі купівлі-продажу не погоджено інше, ця гарантія регулюється такими положеннями: 3.1.1 - гарантія на нашу продукцію діє протягом ТРЬОХ років від дати, зазначеної в транспортних документах. Протягом гарантійного строку ми безоплатно замінюємо будь-який компонент, визнаний дефектним; 3.1.2 - компонент може бути визнано дефектним лише за умови, що відповідні дефекти визнано нами; 3.1.3 - компоненти, що підлягають ремонту чи заміні за гарантією, слід надсилати з попередньою оплатою всіх витрат на доставку та мито; 3.1.4 - запити на виїзд фахівців замовник подає письмово. Замовник оплачує роботу, проживання, харчування та витрати на проїзд. 3.2 - Ця гарантія автоматично втрачає чинність у разі виникнення будь-якого з таких обставин: 3.2.1 - у компонент, на який заявлено гарантійне обслуговування, втручалися; 3.2.2 - лебідку використовували в застосуванні, яке не було попередньо дозволене нами чи погоджене з нами письмово; 3.2.3 - лебідку використовували не відповідно до характеристик, для яких її виготовлено, зазначених у технічному посібнику та в цьому посібнику з експлуатації та технічного обслуговування ; 3.2.4 - відсутні ідентифікаційні таблички або неможливо ідентифікувати лебідку. 3.3 - Така гарантія не поширюється на компоненти, що зазнають нормального зношування: гальмівні накладки, роликові підшипники, електричні обмотки. 3.4 - Ця гарантія не передбачає компенсації витрат на доставку чи простою. 3.5 - Порядок подання гарантійних претензій: 3.5.1 - усі гарантійні претензії слід повідомляти нам, попередньо електронною поштою, з наступним офіційним листом або факсом, належно засвідченим печаткою та підписом, протягом 8 днів від дня виникнення відповідної проблеми; 3.5.2 - ми підтвердимо письмово або факсом (із попереднім повідомленням електронною поштою) можливе погодження запропонованого ремонту, що виконується замовником і покривається гарантією, або компанія направить власний технічний персонал; 3.5.3 - будь-який дефектний матеріал, замінений замовником, має зберігатися в нашому розпорядженні протягом 30 днів для проведення необхідної перевірки або бути відправлений нам на письмовий запит компанії; 3.5.4 - претензії щодо гарантійного ремонту, не погодженого з нами попередньо письмово, не приймаються; 3.5.5 - у будь-якому разі нам слід надати повний фотозвіт про виконані ремонтні роботи. Мета цього звіту не лише зафіксувати порядок ремонту, а й дати нам змогу усунути проблему та підвищити якість і надійність наших лебідок; 3.5.6 - ми залишаємо за собою право вимагати повернення дефектних матеріалів для встановлення причини проблеми. Якщо дефектні матеріали не надійдуть на наш завод протягом 30 днів від нашого запиту, нова деталь буде виставлена замовнику на оплату.		3.1 3.1.1 3.1.2 3.1.3 3.1.4 3.2 3.2.1 3.2.2 3.2.3 3.2.4 3.2.5 3.4 3.5 3.5.1 3.5.2 3.5.3 3.5.4 3.5.5 3.5.6

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§4 - ЗАГАЛЬНІ ПРИМІТКИ ЩОДО ПОСТАВКИ		
Лебідку відправляють у ящику або на піддоні в пластиковій упаковці. В обох випадках під час отримання лебідки перевірте таке: – упаковка не повинна бути пошкоджена; – поставка має відповідати замовленню (перевірте пакувальний лист); – на лебідці та її приладді не повинно бути видимих пошкоджень. У разі пошкодження або нестачі матеріалу негайно надішліть детальний звіт нашій компанії чи її агенту. Якщо до комплекту входять інструменти чи запасні частини, їх пакують окремо.		- - -





3 Use and Maintenance Manual

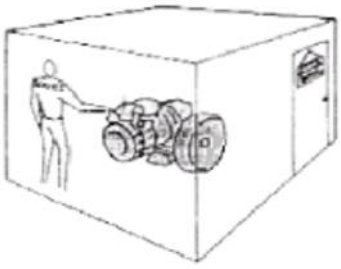
ОПИС МАТЕРІАЛУ	POS.	
Редуктор із приладдям, зазначеним у замовленні.	1	
Ящик із (за замовленням) запасними частинами	2	
Посібник з експлуатації та технічного обслуговування	3	

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§5 - ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ		
Деякі вказівки в цьому "Посібнику з експлуатації та технічного обслуговування" супроводжуються символом, зображеним збоку. Цей символ пов'язаний зі словами: НЕБЕЗПЕКА або ПОПЕРЕДЖЕННЯ		_____ _____
Відповідно до директиви ЄС 2006/42/ЕС та відповідних гармонізованих стандартів символу надано точного значення для позначення особливих ситуацій: **НЕБЕЗПЕКА** Позначає безпосередню небезпеку, яка за недотримання вказівок призведе до серйозної травми або смерті. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Позначає потенційно небезпечну ситуацію, яка за недотримання вказівок може призвести до серйозної травми або смерті. **КОЛИ З'ЯВЛЯЮТЬСЯ ЦІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ДІЙТЕ З НАЙВИЩОЮ ОБЕРЕЖНІСТЮ.**		_____ _____
Вказівки також можуть супроводжуватися такими словами: _____ ПРИМІТКА: як правило, це слово вказує на інший метод роботи, іншу лебідку, інші способи використання або варіанти. РЕКОМЕНДАЦІЯ: це слово вказує на метод роботи, перевірений нами.		_____ _____ _____
ВИЗНАЧЕННЯ: - МОНТАЖНИК та/або ПЕРСОНАЛ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ: Кваліфікований оператор, визнаний таким замовником і уповноважений замовником виконувати монтаж і технічне обслуговування		-

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

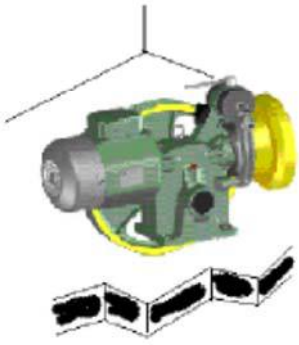
§5 - ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

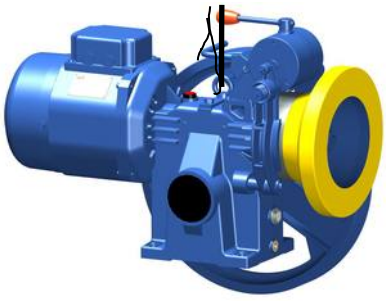
Лебідку ОБОВ'ЯЗКОВО встановлювати в приміщенні, яке суворо замикається на ключ. Доступ до цього приміщення має бути виключно в кваліфікованого обслуговуючого персоналу, уповноваженого замовником. На дверях, що ведуть до цього приміщення, має бути розміщено принаймні таке попередження:

ЛІФТОВЕ ОБЛАДНАННЯ
НЕБЕЗПЕКА
УПОВНОВАЖЕНИЙ ПЕРСОНАЛ ЛИШЕ



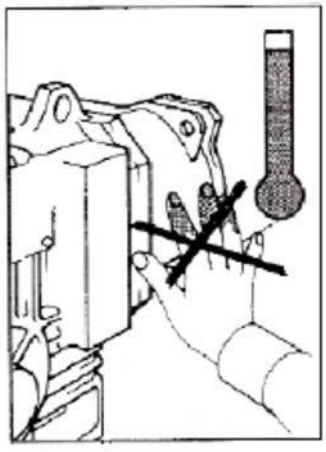
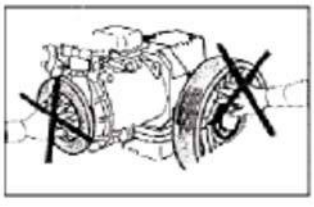
Монтажник або обслуговуючий персонал повинен знати про небезпеки, пов'язані з лебідкою, а також прочитати й засвоїти запобіжні заходи, наведені в цьому посібнику.

Перед встановленням лебідки замовник повинен переконатися, що плита перекриття, опорні системи для переміщуваних вантажів і самої лебідки забезпечують необхідні коефіцієнти запасу.
Також замовник ЗОБОВ'ЯЗАНИЙ дотримуватися відстаней до стін чи інших лебідок, визначених директивами або стандартами, що діють у країні встановлення лебідки.

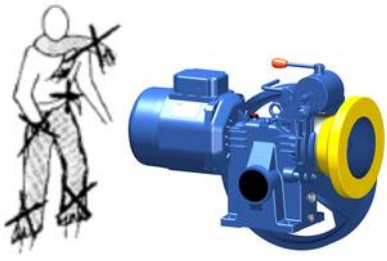


ПІДНІМАННЯ ЛЕБІДКИ
Щоб перемістити лебідку (див. також розділ 6), приєднайте підвісну вантажопідіймальну систему до рим-болта на редукторі, а страхувальний пояс - до канатоведучого шківа, або скористайтеся навантажувачем належної вантажопідйомності. Піднімайте лебідку не вище ніж на 30 см від підлоги та пересувайте її повільно.

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

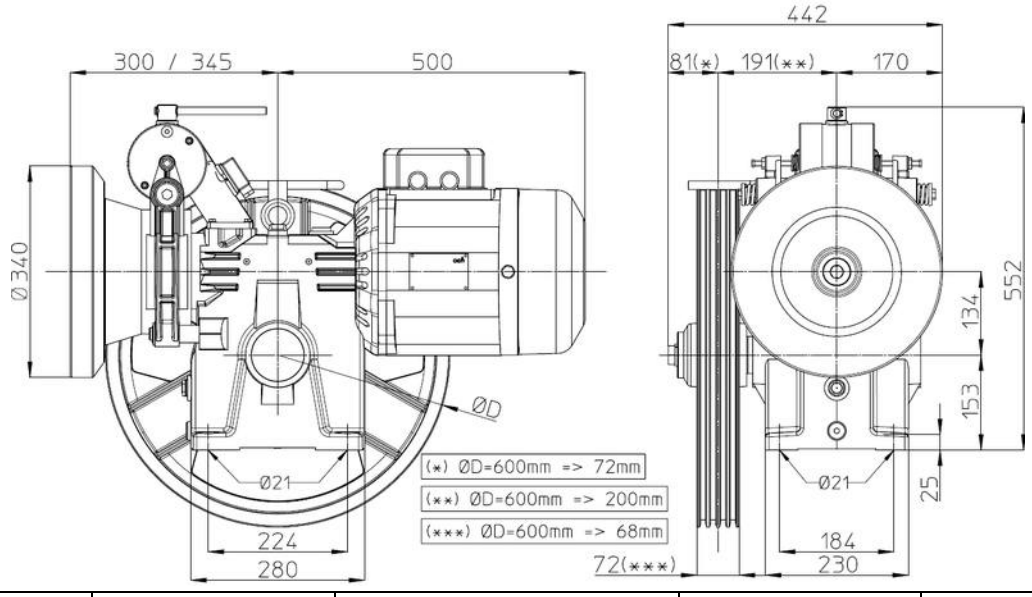
§5 - ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ		
ВИКЛЮЧЕННЯ OF ДЖЕРЕЛ ЕНЕРГІЇ Перед будь-яким очищенням, мащенням та/або технічним обслуговуванням обслуговуючий персонал повинен вивести лебідку з експлуатації, вимкнувши живлення, і дати двигуну та самій лебідці охолонути до температури навколишнього середовища.		DE
ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не обпирайтеся на лебідку й не сідайте на неї, незалежно від того, працює вона чи ні.		
ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не наближайтеся до обертових частин (маховика чи канатоведучого шківа), пофарбованих у жовтий колір (або в червоний, якщо це потрібно), і не обпирайтеся на них.		

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§5 - ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ		
Не кладіть на лебідку, а тим паче на її електричні компоненти, предмети, ємності з рідинами тощо. Ніколи не втручайтеся в системи безпеки й не вимикайте їх. Також ніколи не обходьте ці системи та не використовуйте їх не за призначенням. Не втручайтеся в ідентифікаційні таблички, не пошкоджуйте й не знімайте їх. Якщо табличка зношена й нечитабельна, негайно зверніться до нас для її заміни. Працюючи поблизу лебідки, монтажник і обслуговуючий персонал НІКОЛИ НЕ ПОВИННІ НОСИТИ ШИРОКИЙ ТА/АБО TORN ОДЯГ, ЩО РОЗВІВАЄТЬСЯ (наприклад, шарфи, краватки, головні убори, намисто, ремінці, годинники, браслети на зап'ястях, каблучки на пальцях тощо).		

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

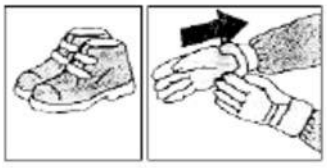
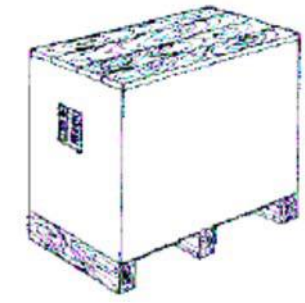
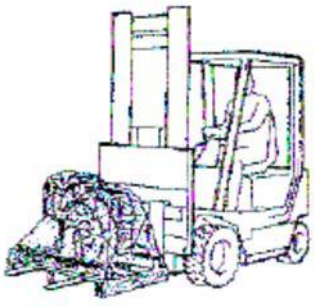
§6 - ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Нижче наведено загальну інформацію про лебідки HW134 без рами. Докладніші відомості (розміри без рами, передавальне число, потужність двигуна, кількість полюсів двигунів, рівень шуму тощо) наведено в нашому технічному каталозі на HW134.		



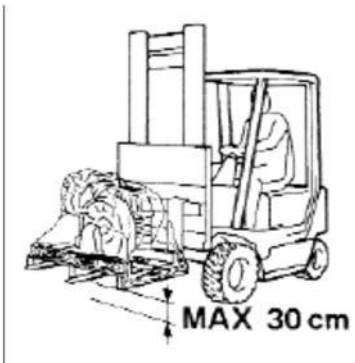
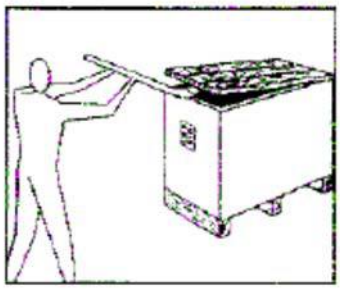
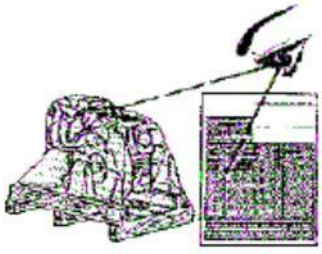
Орієнтовні габаритні розміри* AxBxH (мм)	436x845x552		AxBxH (мм)	436x845x522
Середня маса (кг)	230			230

* Орієнтовні розміри можуть відрізнятися залежно від розмірів двигунів і шківів. Наведено найпоширеніші.

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§7 - ПЕРЕМІЩЕННЯ ЛЕБІДКИ		§7 - ТРАНСПОРТУВАННЯ
ПОПЕРЕДЖЕННЯ **НЕБЕЗПЕКА ЗАТИСКАННЯ, УДАРІВ І ПОДРЯПИН** Персонал, який переміщує лебідку, повинен знати запобіжні заходи, наведені в розділі 5 цього посібника, і користуватися робочими рукавицями та захисним взуттям.		**УВАГА**
Лебідку відправляють у ящику або на ВАЖЛИВО Ніколи не переміщуйте ящики волоком по підлозі. Замість цього піднімайте їх і переносьте до потрібних місць. Перед розпакуванням лебідки розмістіть її якомога ближче до місця остаточного встановлення. Для переміщення ящика використовуйте кран зі стропами або навантажувач належної вантажопідйомності. Під час використання навантажувача вили слід розставити достатньо широко, щоб ящик не перекинувся. Якщо лебідку відправлено на піддоні, під час переміщення рамної основи краном використовуйте траверсу відповідного розміру, щоб троси чи ланцюги, які піднімають основу, залишалися у вертикальному положенні. Це запобігає пошкодженню лебідки.	 	

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

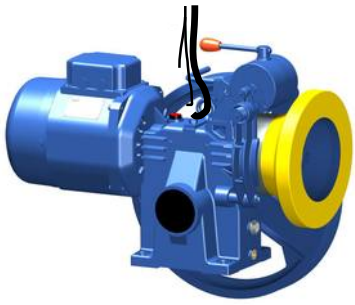
§7 - ПЕРЕМІЩЕННЯ ЛЕБІДКИ		§7 - ТРАНСПОРТУВАННЯ
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ 1. Під час переміщення ящиків дотримуйтеся таких запобіжних заходів: – рухайтеся повільно; – не піднімайте ящик вище ніж на 30 см від підлоги, якщо немає перешкод; – обережно опускайте ящик на підлогу.		⚠ 1. - - -
2. Розпаковуючи ящик, починайте зверху й відкривайте його відповідними інструментами. Потім зніміть боки, витягнувши цвяхи знизу транспортної основи. Після розпакування лебідки НЕ ВИКИДАЙТЕ ПАКУВАННЯ В НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Натомість використайте його повторно або віддайте на утилізацію спеціалізованій фірмі.		2.
3. Після зняття верху й боків ящика звірте транспортні документи із замовленням, щоб переконатися, що поставлений матеріал відповідає замовленому. Якщо це не так, негайно повідомте нашу організацію чи її агента. За потреби дійте відповідно до розділу 4 ("Загальні примітки щодо поставки").		3.
4. Після стропування лебідки перед підніманням зніміть болти, що кріплять її до транспортної основи.		4.

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§7 - ПЕРЕМІЩЕННЯ ЛЕБІДКИ

Для переміщення розпакованої лебідки використовуйте кран або навантажувач належної вантажопідйомності з широко розставленими вилами.

Під час переміщення лебідки краном приєднайте підвісну вантажопідіймальну систему до рим-болта на редукторі, а страхувальний пояс - до канатоведучого шківа.

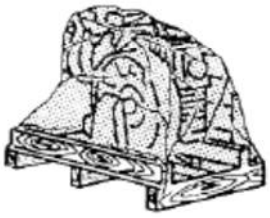


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

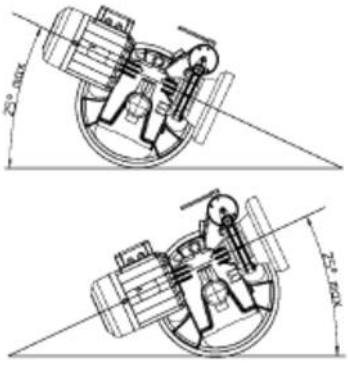
Переконайтеся, що в зоні шляху переміщення лебідки (небезпечна зона) нікого немає.



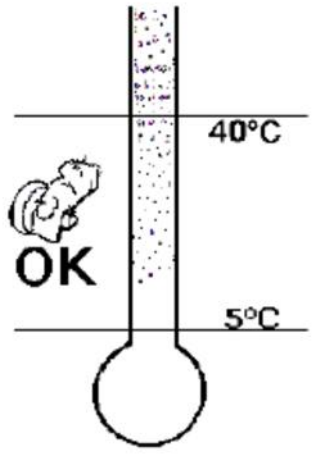
Якщо лебідку потрібно довго зберігати до встановлення, не знімайте її з транспортного піддона й забезпечте належний захист (принаймні ~~водонепр~~оникним чохлом) від окислення внутрішніх і зовнішніх компонентів.
Пам'ятайте, що окислення знижує втомну міцність валів та інших механічних частин лебідки.



Під час піднімання й транспортування лебідки стежте, щоб вона не нахилялася відносно горизонталі більш ніж на кут =25° ні в бік передньої частини, ні в бік двигуна, інакше олива з лебідки може витекти. Якщо необхідно транспортувати лебідку в нахиленому положенні понад ці кути, замовляйте лебідку з поставкою "оливи окремо".



LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§8 - МОНТАЖ ІНФОРМАЦІЯ		
ВАЖЛИВО Приміщення, де встановлюється лебідка, повинно мати такі характеристики: – Воно має бути сухим і без пилу: ця умова необхідна, щоб запобігти високій концентрації води в мастильній оливі та електрохімічній корозії механічних компонентів. – Воно має добре провітрюватися: Приміщення має бути достатньо відкритим зовні або обладнаним відповідними засобами для достатньої циркуляції повітря, щоб відводити тепло від двигуна й редуктора. – Температура в приміщенні має бути від 5°C до 40°C. Для роботи за інших температурних умов зверніться до нас. Замовник також повинен переконатися, що кабелі електричної системи, підключені до лебідки, мають достатній переріз для електричного навантаження, а лебідку належно заземлено та підключено до живлення.	 	- -

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§9 - МАЩЕННЯ ЛЕБІДКИ

Редуктор постачається з оливою. Переконайтеся, що рівень оливи видно посередині прозорого покажчика рівня.

Доливайте лише оливи з наведеного нижче переліку:

AGIP: BLASIA S220
SHELL: OMALA S4 WE 220;
SHELL: TIVELA OIL S220;
MOBIL: GLYGOYLE 30

Змішувати ці оливи між собою не рекомендується.

Не використовуйте інші типи олив!

КАТЕГОРИЧНО НЕ ЗМІШУВАТИ З МІНЕРАЛЬНОЮ ОЛИВОЮ !!!

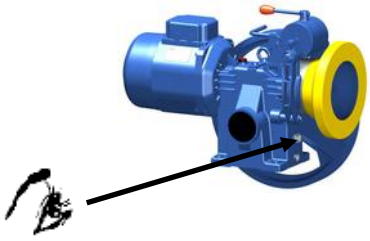
Обсяг оливи для редуктора HW134 становить 3,0 л.

8.1 - ЗАМІНА ОЛИВИ

За нормальних умов експлуатації оливу можна не міняти. Якщо температура оливи перевищує 85°C (за інтенсивної роботи), міняйте її кожні 3 роки. Оливу також потрібно замінити, якщо вона змішалася з іншими речовинами (наприклад, потрапила вода або оливи, відмінні від рекомендованих).
Щоб замінити оливу, виконайте таке:

- прочитайте розділ 5 «Заходи безпеки»;
- **вимкніть живлення лебідки;**
- очистіть зону навколо кришки під корпусом, щоб запобігти потраплянню в агрегат бруду або кірки відкладень, що призвело б до серйозного пошкодження
- поставте ємність під нижню кришку для збирання відпрацьованої оливи
- зніміть нижню кришку, послабивши кріпильні гвинти

зачекайте кілька хвилин, поки олива повністю стече;



Рівень оливи

SHELL: OMALA S4 WE 220;
SHELL: TIVELA OIL S220;
MOBIL: GLYGOYLE 30

CON

8.1

-

-

-

-

-

-

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§9 - МАЩЕННЯ ЛЕБІДКИ

- ретельно знежирте й очистіть нижню кришку та зони навколо її посадкового місця,
- рівномірно нанесіть силікон по краю контактної поверхні, не залишаючи розривів, які могли б спричинити витік оливи
- ретельно очистіть контактну поверхню кришки на корпусі та закріпіть кришку відповідними гвинтами, не допускаючи потрапляння забруднень у корпус.

Недотримання процедури очищення може призвести до серйозного пошкодження лебідки.

- Заливайте оливу у заливний отвір через чистий носик, поки її рівень у редукторі не досягне позначки, видимої на кришці (див. сторінку 15);
- **встановіть пробку заливного отвору на місце**

Якщо доступ до нижньої кришки утруднений, оливу можна злити через передню зливну пробку (під масломірним щупом).

ПРИМІТКА
Нова олива має бути такою самою, як зазначено на сторінці 15.

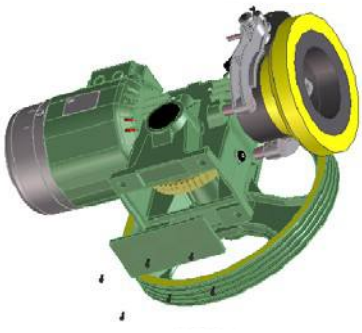
8.2 ПЕРЕВІРКА РІВНЯ ОЛИВИ

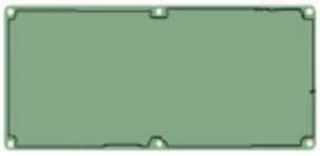
Рівень оливи легко перевірити через оглядову кришку.
Якщо рівень низький, долийте оливу того ж типу, що вже є в редукторі. Для доливання дійте за наведеною вище процедурою

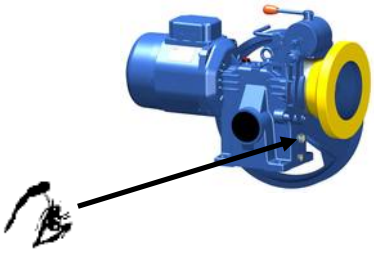
Рівень оливи слід перевіряти лише після зупинки лебідки щонайменше на 30 хвилин.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Відпрацьовану оливу слід здати фірмі, уповноваженій на її утилізацію.
Не зливайте оливу в навколишнє середовище.







-

-

-

-

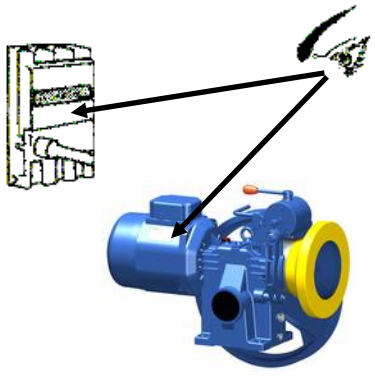
ПРИМІТКА

8.2

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

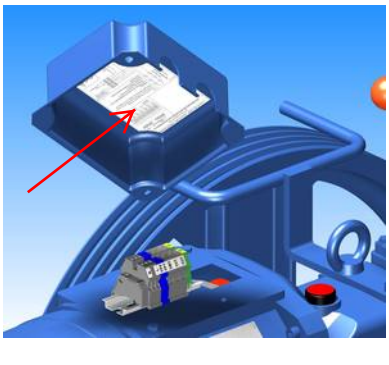
§10 - ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Перед виконанням електричних підключень монтажник ПОВИНЕН переконатися, що напруга мережі відповідає технічним характеристикам двигуна, зазначеним на його табличці. Якщо напруги збігаються, підключіть електродвигун так.



1 - ЕЛЕКТРОДВИГУН

За схемою, розташованою в клемній коробці двигуна, підключіть фази та заземлення. Переконайтеся, що заземлення підключено правильно.



ВАЖЛИВО:
Будь-які термістори двигуна ПОВИННІ ПІДКЛЮЧАТИСЯ ЛИШЕ ДО СПЕЦІАЛЬНОГО РЕЛЕ. У разі неправильного підключення термістори негайно вигорять.

МАКСИМАЛЬНА НАПРУГА ЖИВЛЕННЯ ТЕРМІСТОРІВ - 2,5 В!

2 - ДОПОМІЖНЕ ОБЛАДНАННЯ

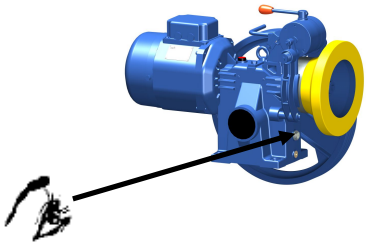
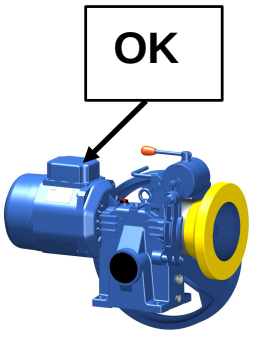
Допоміжне обладнання можна підключати за електричними схемами, розташованими всередині клемної коробки. Після підключення двигуна закрийте клемну коробку.

3 - ЕЛЕКТРОМАГНІТ

Підключіть лінію керування гальмом до роз'єму (переконайтеся, що напруга на табличці відповідає напрузі живлення). Потім закріпіть кришку гвинтами.

¡LA A LOS

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§11 - ЛЕБІДКА ПОЧАТОК РОБОТИ РОЗМІРИ ПЕРЕМИЧКИ,		§11-PUESTA
Перед встановленням канатів на шків: – зніміть можливу захисну стрічку з гальмівного барабана; – переконайтеся, що редуктор заповнено оливою; – переконайтеся, що електричні підключення правильні, а кришки клемної коробки встановлено на місце; – прокрутивши маховик кілька обертів вручну, запустіть двигун на кілька секунд в одному напрямку (висока швидкість). Потім після короткої паузи запустіть двигун у протилежному напрямку; – зачекайте кілька хвилин (щонайменше 5 хвилин), поки олива циркулюватиме внутрішніми каналами та змастить обертові частини; – переконайтеся, що гальмо відпускається правильно; – дайте лебідці попрацювати на високій швидкості без навантаження 3÷5 хвилин, стежачи за відсутністю несправностей. У разі ненормальної роботи перевірте електричні підключення, вхідну напругу, споживаний струм та/або те, чи лебідку повністю затягнуто на основі. У разі сумнівів зверніться до нашої організації; – переконайтеся, що маховик обертається вільно. Потім повторіть цю операцію и перевірте ще раз; – після цього встановіть канати на шків. Після підвішування переміщуваних вантажів можна виконувати перші операції з переміщення; – переконайтеся, що противага достатня для запобігання перевантаженню лебідки та двигуна. **ВАЖЛИВО** Ніколи не експлуатуйте лебідку під навантаженням, якщо болти кріплення до основи лебідки затягнуто не повністю! Це може призвести до серйозного пошкодження лебідки!	  	- _____ _____ - - _____ _____ _____ _____ _____ - - - - - - - _____ _____ _____ _____ _____

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§11 - ПУСК ЛЕБІДКИ		
ВАЖЛИВО Під час монтажу ліфта не експлуатуйте лебідку тривалий час на низькій швидкості. Якщо лебідка тривалий час працює на малій швидкості, опори лебідки не отримують достатньо мастила й можуть несподівано заклинити. Тому для забезпечення належного мащення щоразу на початку роботи запускайте лебідку на нормальній робочій швидкості. Після цього кожні півгодини виконуйте один рух на високій швидкості. ПУСК / ЗУПИНКА Замовник відповідає за процедури, інструкції та схеми щодо пуску й зупинки лебідки. НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛЕБІДКУ ДЛЯ ВИЩИХ ПОКАЗНИКІВ, НІЖ ВКАЗАНО В ТЕХНІЧНИХ КАТАЛОГ		

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§11 - ПУСК ЛЕБІДКИ		
Перед будь-якими роботами з технічного обслуговування ОБОВ'ЯЗКОВО прочитайте розділ 5 («Заходи безпеки») цього посібника. **ВАЖЛИВО** – Описані нижче роботи мають виконувати лише кваліфікований персонал, уповноважений замовником. – Наведені нижче інструкції не звільняють персонал від цього обов'язку. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Під час виконання описаних нижче робіт лебідка не загальмована. Тому необхідно вжити таких заходів: – переконайтеся, що канати (а отже й лебідка) жодним чином не можуть рухатися; – **Вимкніть живлення лебідки.** Регулярне технічне обслуговування обмежується: – мащенням лебідки (див. розділ 9); – чищенням лебідки; – регулюванням гальма (див. розділ 11); заміною гальмівних колодок.		- - - - - - -

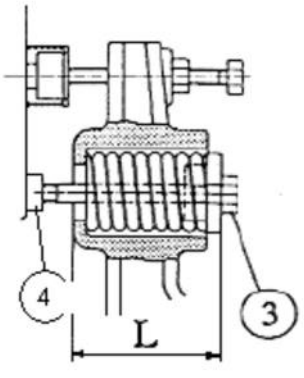
LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§11 - ПУСК ЛЕБІДКИ

11.1 ПОПЕРЕДНЄ РЕГУЛЮВАННЯ ГАЛЬМА
Заходи перед встановленням підвісних канатів ліфта:

- перевірте, що гальмо не має пошкоджень, отриманих під час транспортування;
- послабте гайку (4) і викрутіть гвинт (3), потім зніміть захисний папір із гальмівного шківа;
- відрегулюйте пружини до розміру L=64 мм гвинтом (3);
- зафіксуйте регулювання контргайкою (4);
- відрегулюйте хід (див. 11.2.1).

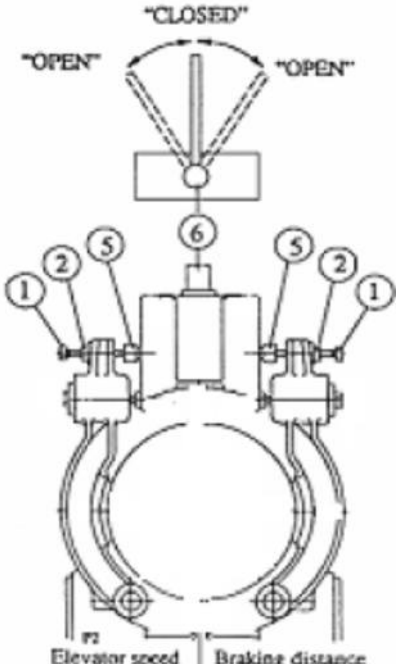
ПРИМІТКА:
Повертайте маховик машини вручну.



11.2 РЕГУЛЮВАННЯ ГАЛЬМА
Гальмо має два окремих електромагніти. Гальмівні важелі працюють незалежно.

11.2.1 РЕГУЛЮВАННЯ ХОДУ

- Трохи послабте контргайки (2) обох гальмівних колодок і викрутіть регулювальні гвинти (1) так, щоб між гвинтом і чашками штоків магнітів (5) залишався зазор 4-5 мм;
- Поверніть важіль ручного розгальмування (6) в положення «відкрито» й утримуйте його;
- Вручну угвинтіть обидва регулювальні гвинти (1) до упору в чашки штоків магнітів (5);
- Потім поверніть важіль ручного розгальмування (6) в положення «закрито» й угвинтіть регулювальні гвинти ще на ½ оберту проти чашок штоків магнітів;
- Затягніть контргайки (2).
-



Elevator speed m/s	Braking distance Down cm	Up
0.4	8	10
0.5	13	16
0.6	18	22
0.75	28	35
1.0	50	62
1.2	72	90
1.6	128	160

11.2.2 ПЕРЕВІРКА РОЗМІРИ ПЕРЕМИЧКИ, НАЛАШТУВАННЯ
Проїдьте кабіною вгору й вниз і прослухайте шум. Хід відрегульовано правильно, якщо гальмівні накладки не торкаються гальмівного шківа під час руху ліфта й при гальмуванні немає шуму.

11.1

-

-

11.2

11.2.1 DE LA

- (2)

(1)

-

-

-

-

11.2.2 DE LA

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§11 - ПУСК ЛЕБІДКИ

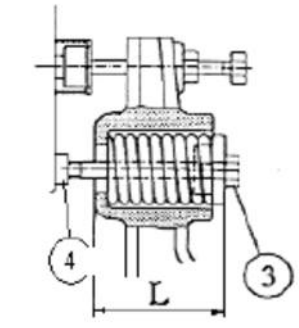
11.2.3 РЕГУЛЮВАННЯ ГАЛЬМІВНОГО МОМЕНТУ

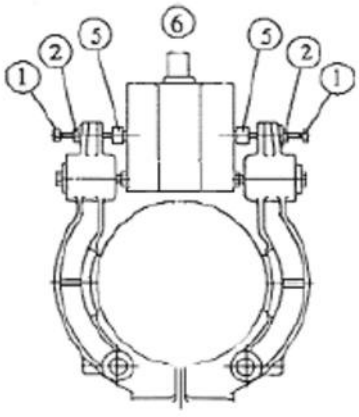
Гальмівний момент регулюють при порожній кабіні (до значень, наведених у таблиці).

- Послабте контргайки (4)
- Перевірте гальмівний шлях. Якщо він закороткий, послабте пружини гвинтом (3). Якщо гальмівний шлях задовгий, затягніть пружини гвинтом (3). (L має бути > 60 мм)
- Після досягнення правильного гальмівного шляху перевірте, що пружини однакової довжини. Зафіксуйте регулювання контргайкою (4).

11.3 ПЕРЕВІРКА ХОДУ

Переконайтеся, що важіль ручного розгальмування (6) у положенні «закрито». Вручну втисніть чашку штока магніту (5) у магніт до упору та виміряйте зазор між регулювальним гвинтом (1) і чашкою штока магніту (5). Якщо він < 0,5 мм, хід необхідно негайно відрегулювати.





11.2.3 DEL

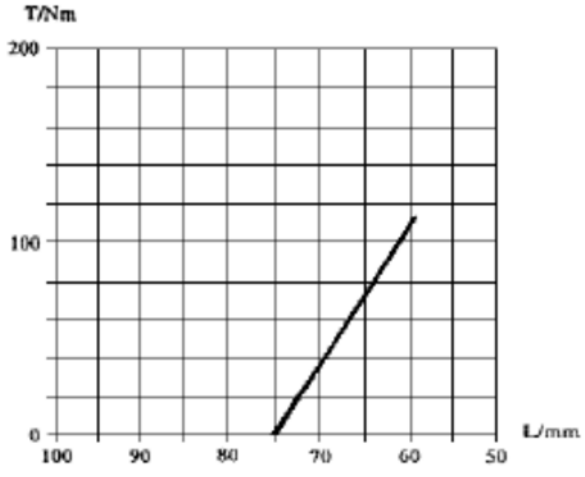
-
-

60mm)
-

11.3

(6)

Тип машини	D (mm)	L мін (мм)	Момент (Н·м)	
HW134	200	60	110	0,44



LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§12 - ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ		

Рекомендована запасна частина.

Наші лебідки не мають частин, що потребують негайної заміни. Проте доцільно мати під рукою такі позиції:

- Гальмівні дуги
- Котушки гальма
- Осьові підшипники
- Покажчик рівня оливи

Див. «Посібник із запасних частин».

Технічне обслуговування, обов'язкове за вимогою виробника.

1. Перевірка рівня оливи: кожні чотири місяці.
2. Перевірка товщини накладок гальмівних колодок: кожні чотири місяці.
3. Перевірка відстані розведення гальмівних колодок із можливим регулюванням: кожні два місяці.
4. Перевірка зносу канавок шківа: кожні шість місяців.
5. Перевірка стану підшипників (на слух): кожні шість місяців.
6. Акустична перевірка на наявність аномального шуму (у разі виявлення зупиніть лебідку та зверніться до нас): кожні два місяці.
7. Перевірка люфту в передачі, який вимірюється, як показано на рисунку. Перед вимірюванням переконайтеся, що осьового люфту черв'яка немає: кожні 6 місяців.

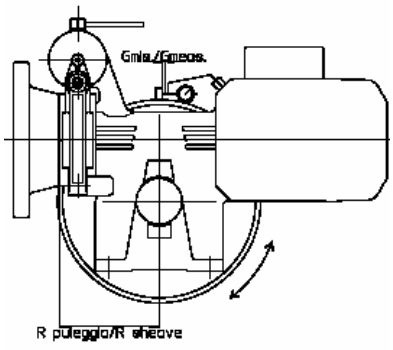
Формула для визначення люфту в передачі:

$$G = \frac{G_{\text{виміряний}} \cdot R}{R_{\text{ділильний діаметр черв'ячного колеса - канатоведучий шків}}}$$

де Rpitch-wormwheel = ділильний радіус черв'ячного колеса, а Rsheave = радіус шківа.

Передавальне число	Rpitch-wormwheel
37/1	109,5
42/1	110,2
53/1	111,3
65/1	112,1

Якщо люфт передачі «G» перевищує значення «G*», наведене нижче, передачу слід замінити, оскільки вона більше непридатна до експлуатації.



-
-
-
-

1.

2.

3.

4.

5.

$$G = G \quad \cdot R$$

	R
37/1	109,5
42/1	110,2
53/1	111,3
65/1	112,1

	Rapporto di riduzione / Reduction ratio						
	37/1	42/1	53/1	65/1			
m_x	5,92	5,25	4,20	3,45			
G* (mm)	1,00	0,89	0,72	0,58			

LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

§13 - ПРИМІТКИ		
Утилізація лебідки наприкінці строку служби. Злийте оливу, після чого: – передайте оливу уповноваженій фірмі для утилізації; – передайте лебідку уповноваженій фірмі, що переробляє чорні метали. Після кожного чищення, мащення, регулювання або технічного обслуговування всі захисні пристрої слід привести у робочий стан, а всі захисні кожухи встановити та/або закрити. Крім того, обов'язково затягніть усі гвинти й болти, які було зняті під час цих робіт. **Звертайтеся до нас по інформацію чи пораду щодо наших лебідок.** **Наш технічний відділ до Вашого повного розпорядження.**		- -

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

GEM

GEM General Elevator Machines S.r.l., Rovereto, Італія